

Englisch auf Deutsch

Englische Wörter sind Bestandteil unserer Alltagssprache. Nicht nur ältere Menschen verstehen sie häufig nicht. Insgesamt sind alle Menschen davon betroffen, die in ihrer Schul- oder Berufslaufbahn kein Englisch gelernt haben oder es nur wenig verstehen. Als hinderlich erweist es sich auch, dass die englische Sprache eine andere Phonetik hat als die deutsche, also „anders geschrieben als gesprochen wird“.

Erschwerend kommt hinzu, dass manche englische Wörter gleichzeitig technische Fachbegriffe sind, besonders im Zusammenhang mit digitalen Technologien. Diese Begriffe müssen zweimal erläutert werden: erklärt und übersetzt.

Die Digital-Kompass *Notizen* wenden sich an Multiplikator*innen, die im Einzelgespräch oder in Gruppenarbeit ohne festen Lehrplan älteren Menschen digitale Sachverhalte vermitteln.

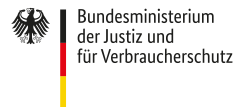
Englische Begriffe gut erläutert!

- Begrenzen Sie englische Begriffe,
- erläutern Sie englische Begriffe,
- führen Sie diese ein, wie sie uns im Alltag begegnen: in englischer Sprache,
- schreiben Sie das Fremdwort in englischer Sprache auf,
- schreiben Sie auf, wie es ausgesprochen wird und zwar mit deutschem Alphabet,
- lösen Sie Abkürzungen erst englisch auf,
- übersetzen Sie dann auf Deutsch,
- und geben Sie das Blatt mit.
- Beispiel:
 - E-Mail
 - Aussprache: „Imehl“
 - engl., Abkürzung für electronic mail
 - elektronische Post

Ein Verbundprojekt von:



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages